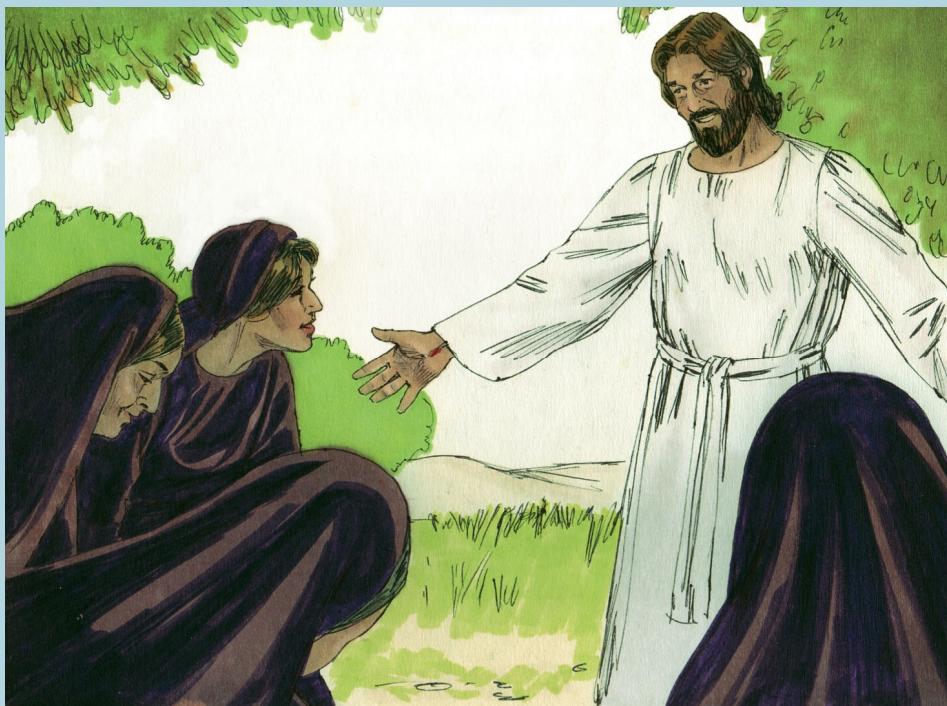


# Na jukò Yesùà a kò

## La résurrection de Jésus



Nouveau Testament

# **Na jukò Yesùà a kò**

**La résurrection de Jésus**

CABTAL  
B.P. 16550  
Yaoundé  
République du Cameroun  
E-mail : [info@cabtal.org](mailto:info@cabtal.org)

2011

Langue : baka, parlée dans la Région de l'Est de la République du Cameroun  
Code langue ISO 639-3 : bkc

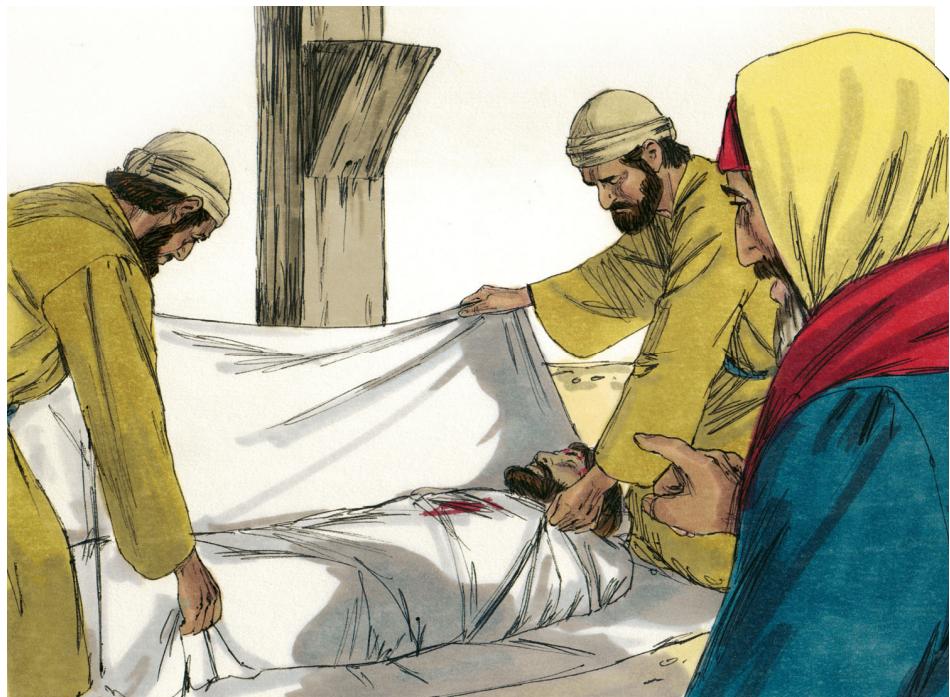
Titre en français : La résurrection de Jésus  
Luc 24

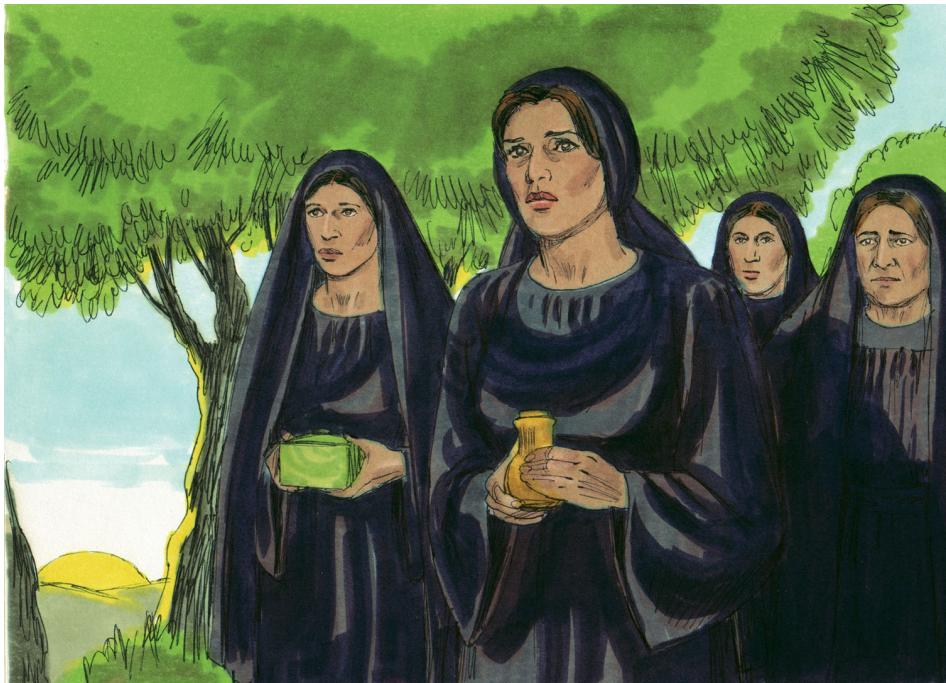
Cette histoire biblique, conçue pour les lecteurs bakas, a été développée par une équipe de traduction à Ndjibot.

Illustrations bibliques de Jim Padgett, courtoisie de Sweet Publishing, Ft. Worth (Texas) et de Gospel Light, Ventura (Californie) © 1984. *Tous droits réservés.*

Lìkànò a mbì kè Yesùà é jùkòò tε a kò nè. Lìkànò ná, ekè.

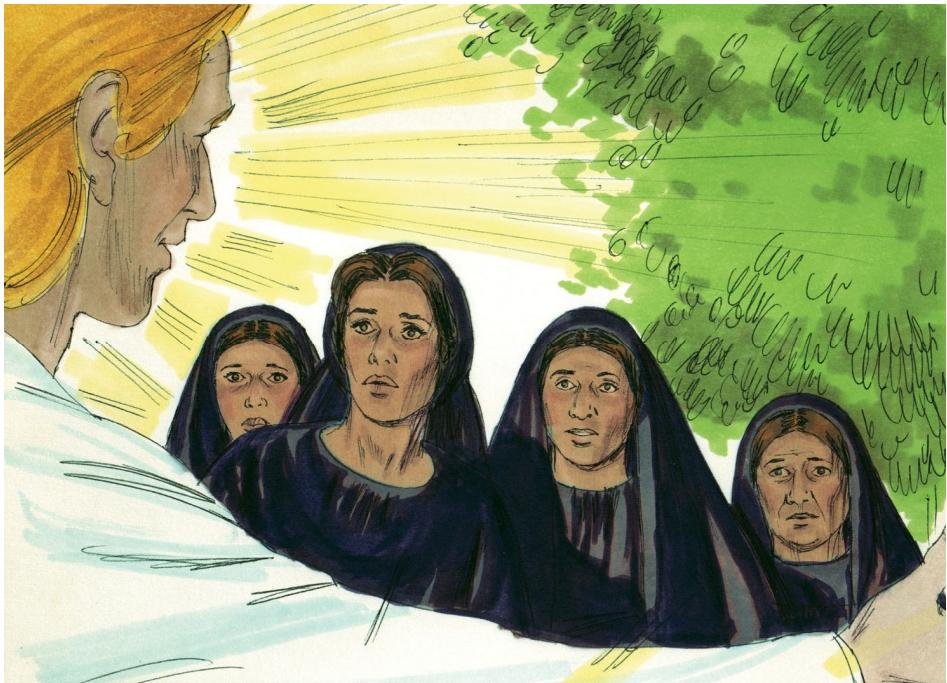
Tie kè wó móòlo tε Yesùà à na bandàmé à lo na péndà tε nè, wá gimè tε kò é à lo. Wá lu é.





Pe wó lu é koà, ekò, nòò wósè kènòò wó òò na tomà Yesùà nè, wá lèkè mítà à na gò a nyè te Yesùà à tóló á ngé. Wósè náó wá lèkè mítà pena mbì kè wá mèè sèo te na mèè à tie kè wá lu te bo nè. Wá lèkè mítà ná, wá lèkè, wá lèkè, wá lèkè...

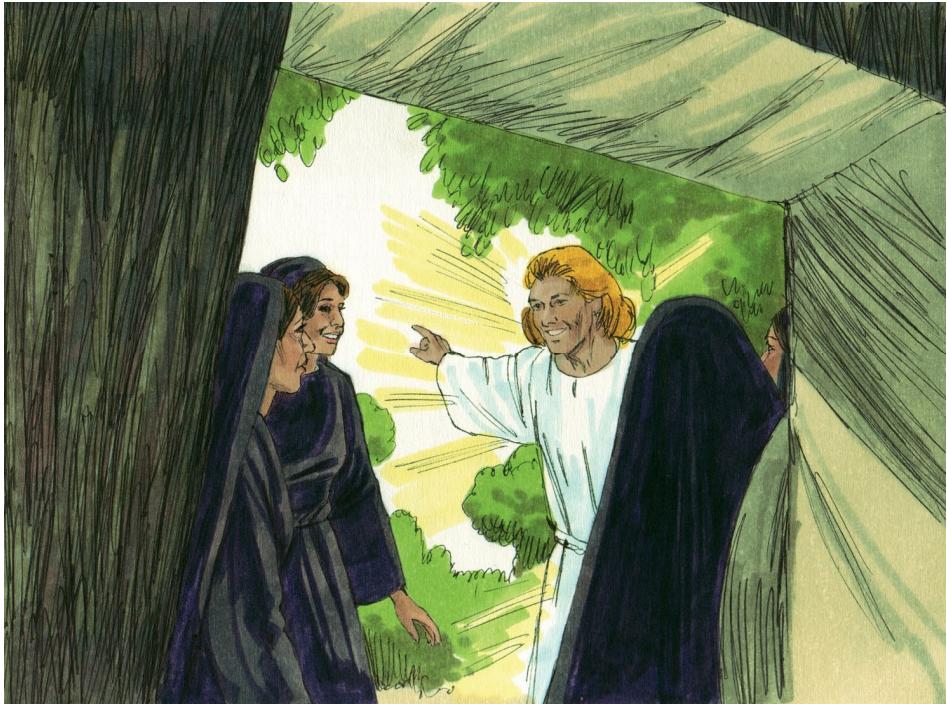
A ke bìtì bíde, a làkpe batà kè Yesùà é kpìngi te è, à mbilimbilì ná pe làkpe nyangòà, wósè náó wá gò a nyè mítà a kò Yesùà à tóló á ngé. Wá gò, wá gò, wá gò... Wá gò a kòtò à tóló á Yesùà.



Pe wó kótò à tóló á Yesùà ná kokò nè, pe wó sià, mò tóló e kúè. Wá lì. Wó sià ndánda kè kò Yesùà òòngi bo è, miiiii... Ndé na sià kò Yesùà. Ngó wá dòto kò kò, ndé na nyì mbì kè a wötòe è.

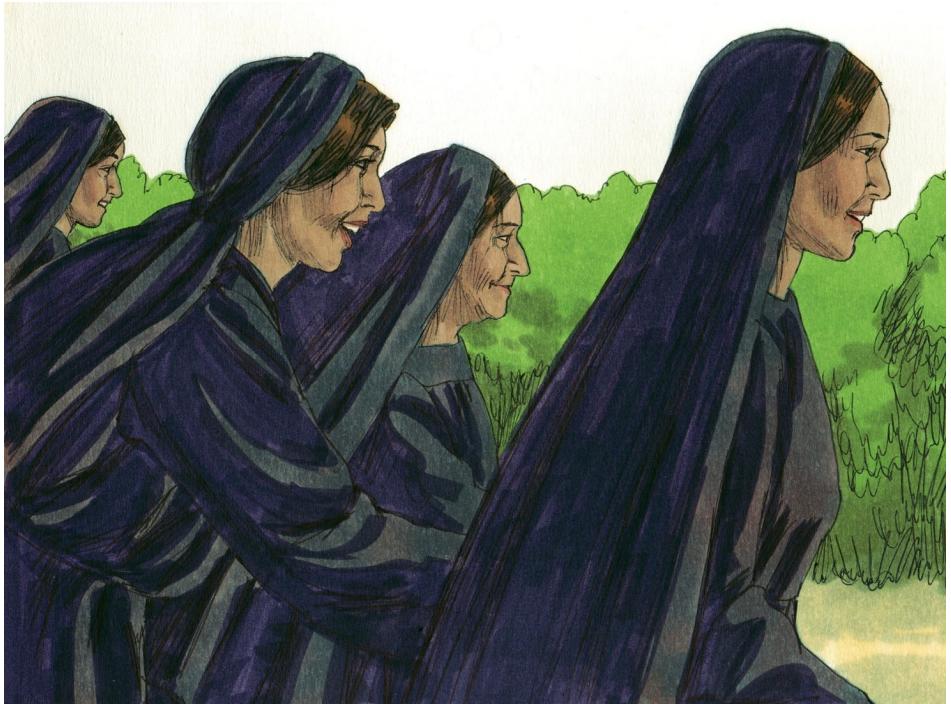
Pe wósè náó wó sià okò, gbololo, gbololo, gbololo...

Wà tima a Komba nà mókósèo bídé wá kótò bitó. Ngó wó wà bundá ó. Bòngo a ngó, ngé ngè ngé ngé... Pe wó kótò bitó kokò nè, wósè náó wá bolìmà te na jè gò.



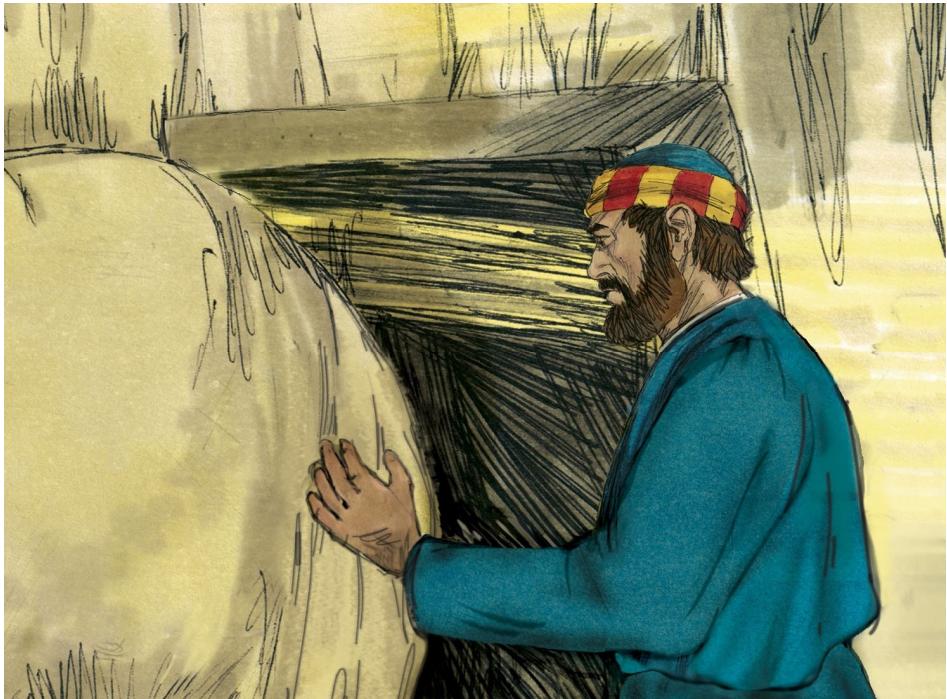
Wà tima a Kombao tó pe : « Ngayi i à dò a geè Yesùà à tóló á ngé à nye ? É nè de. É jukò a kò. Te pe i nyì èe kè é ngòmàngi pe i nè de kò ? É ngòmàngi pe i pe, wà boò boo kòmbè wó i é, wá moò lé, á kpi. Endè, a bìtì batà á jukò a kò. I à jè kò ? »

Ekò, wósè náó wó bà tòò tie kè Yesùà é ngòmàngi tó nè. Wó pe : « É'è, nga à jè. »



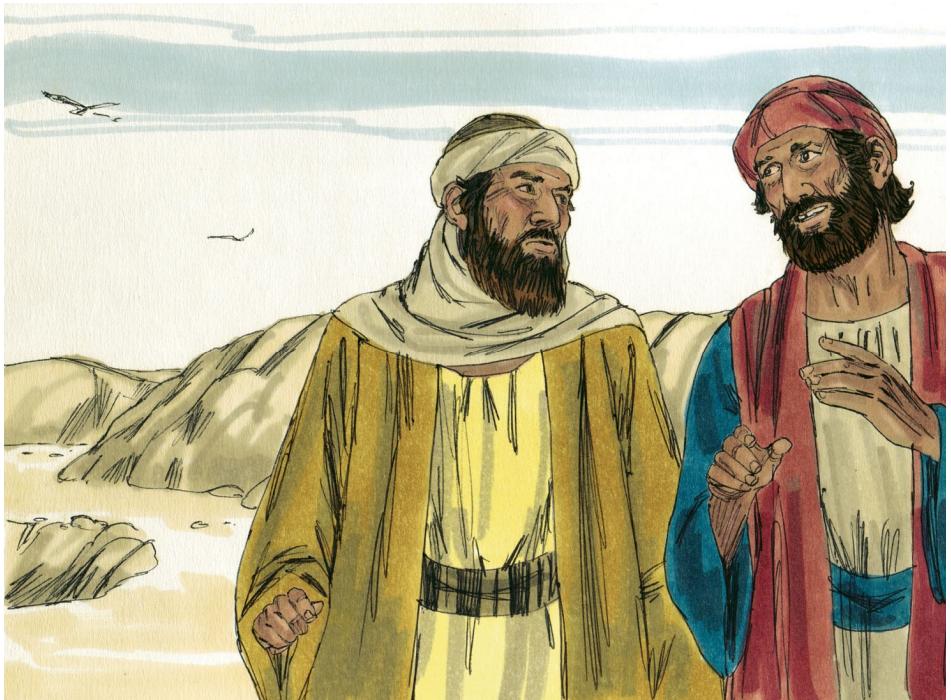
Ekò, wósè náó wá gō na makà te wà kuno a Yesùào.  
Wá manà pó mbì kè e wòtòe a tóló a Yesùà nè.

Wà kuno a Yesùào ngó wó ndé na lémè èe kè wá  
ngomà tó è.



Ndéè, noò wà kuno a Yesùà, e lé Pièlì, ngé á wòsolo. Á gø te wølø à na gø a sià tóló á Yesùà ngé mòmóló te lè é. Á gø te wølø, á gø te wølø, á gø te wølø... Á gø a køtò jò à tóló ná.

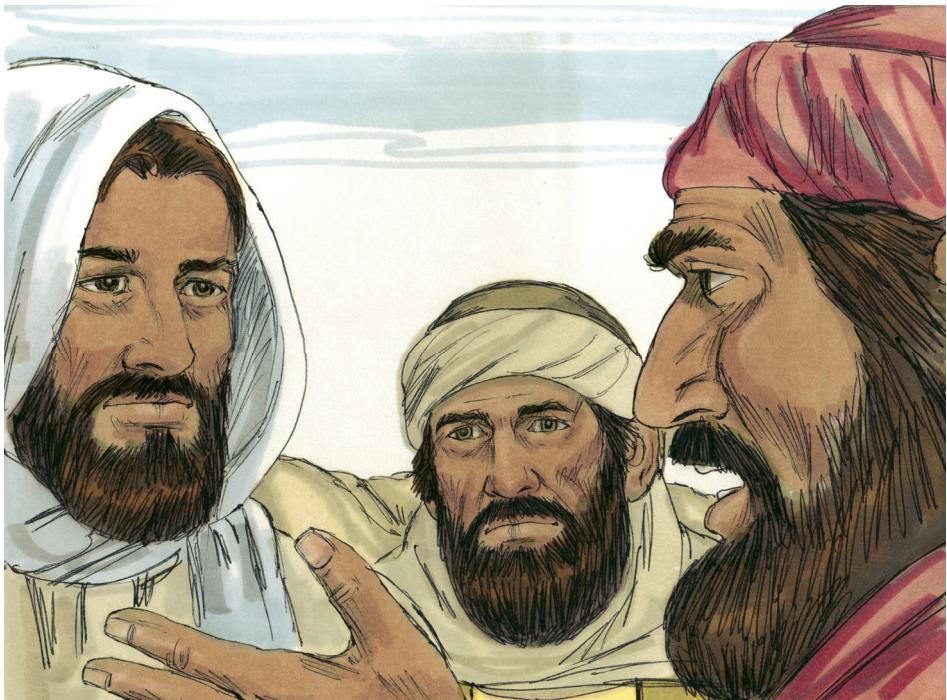
Pe é køtò jò à tóló ná koko nè, é ngø sià, bøngø kë wó bùlùkàngi te Yesùà nè, ekè. Á du. Á dòto yekeyèkè, ndé na jè mbì kë a wøtòe è.



Làkpe ná kò yíè, nòò wà kuno a Yesùào bídé wá gó  
yelè à bo nòò gba. Wá gó, wá gó, wá gó... Wá gó ná  
koà te na ngomà a mbì kè e wòtòe à tóló á Yesùà nè.  
Ngómà, ngómà, ngómà...

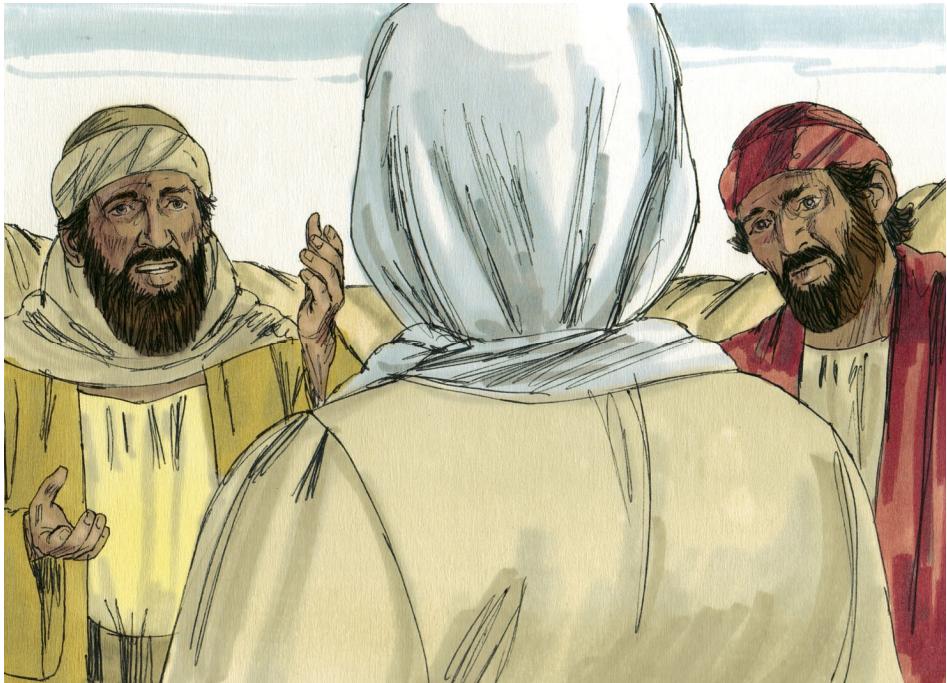


Tie kè wó bà gо tε na ngomà tε koà nè, Yesùà á kɔtò.  
Á jukó ó. Wó tó wó bà gо kò gò. Kò ngé ngó wó ndé  
na nyì pe e Yesùà.



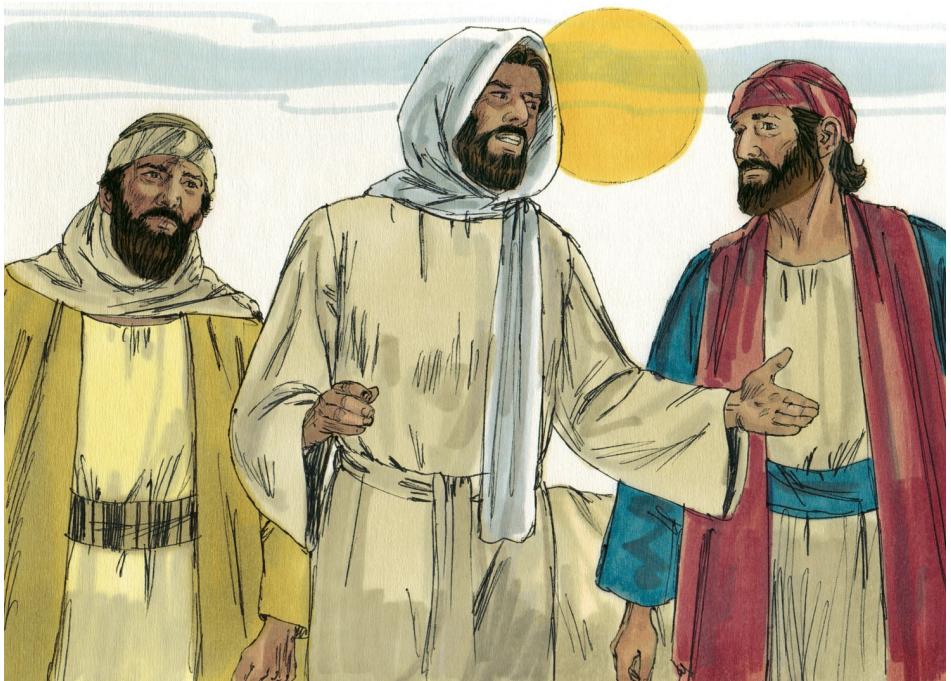
Pe Yesùà é sià mbì kè wó té yùwà té nè, é ngɔ yi ó, é  
tó pe : « Nye kè i bà ngomà è ? »

Wó té pe : « Boo kòpε wá nyì we ná. La à mεè pe  
ngamò mò ndé a nyì è ? »



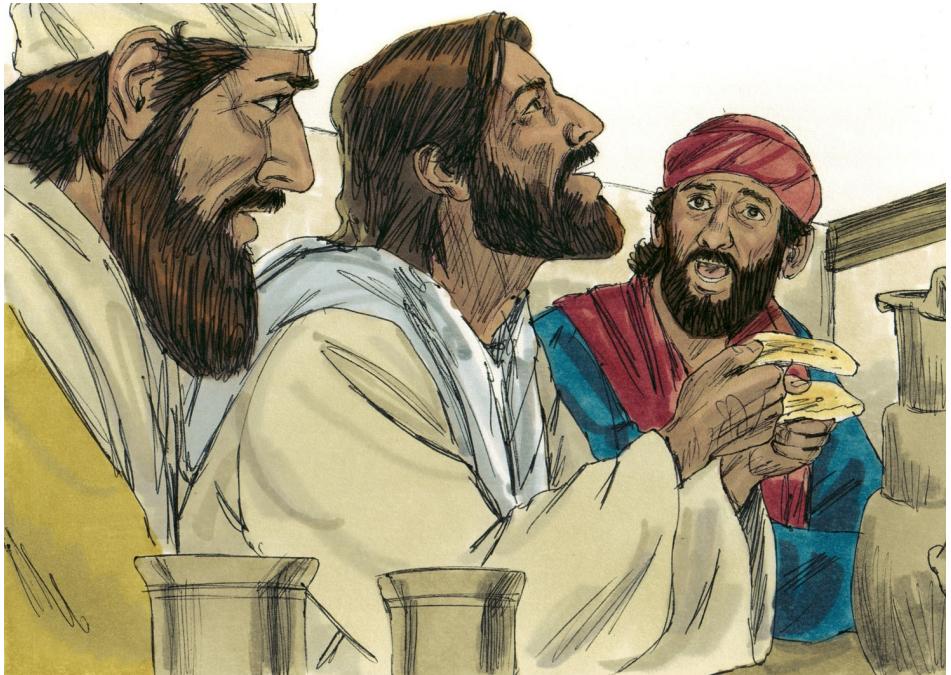
Wá tongòà tε na ngomà pe Yesùà pe : « Ngbe tí bo nà nda a Komba é òongi nè à paki a nga. Nga èngi pe á dòto wà ngbengbe a ngatínì à na banà latínì.

Ekò, nɔò wà mεè bɛlà nà nda a Komba ngó wó ndé a nyì é. Wó ìngi lé, wá moò lé. A mεèlε bìtì batà. Makàlà à mbilimbilì kè, boo wá makà tε tóló á ngé kúè. Pe wó sià ndánda kè kò é òongi bo nè, miiii... Ndé na makà tε kò é. Nɔò wó pe, wà tima a Komba mánàe pó pe é jukò a kò. »



À bo yíè ngé Yesùà tó pe : « La à mèè pe i ndé a jè èe kè wà ngomà we a Komba na mbèlio wó ngòmào nè ? Èe ná e òo pe a mèè tε wà boò boo koà, tε na kpi é tε na jukó è a kò. »

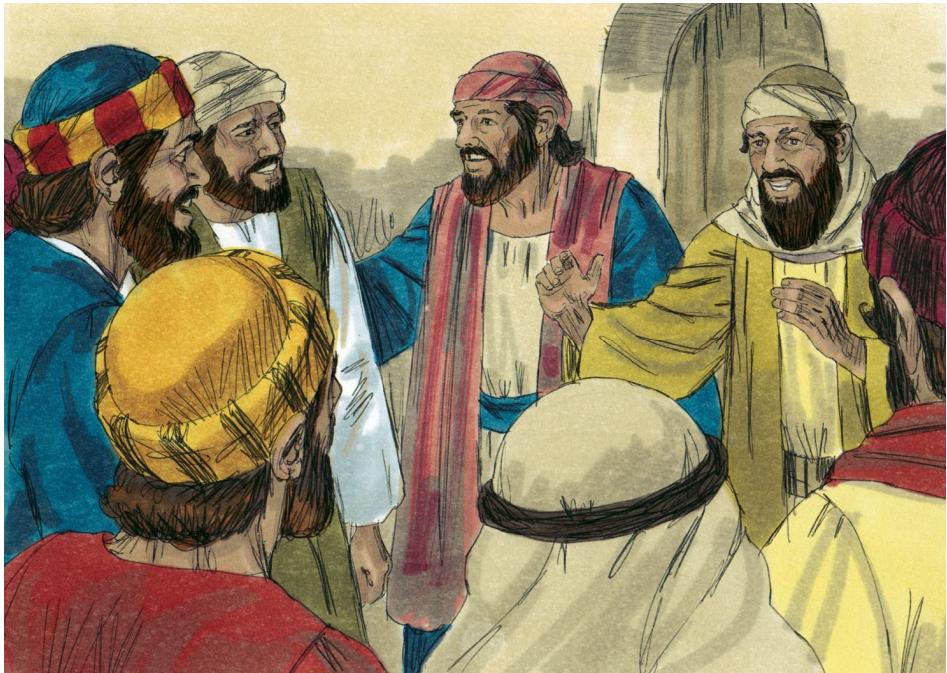
Yesùà á tongòà na manà pó mbì kè wà ngomà we a Komba na mbèlio wó ngòmào nè. Á tongòà koà tε Mòyisì, á gɔ kò gò.



À dakalà ná, wó tó wá jo jo ndánda kpóde. Yesùà á ja mapà. Á tó pe Komba tε títílì. Á gapà.

Pe Yesùà é gapà mapà ná kokò nè, nòò wà kuno a ngéó bide wá nyì é. Wó pe : « Tε pe a nyìè ngomé a búmá la tε mò de ? »

Ekò, pe wó sià, miiiii... Yesùà á nyaminyà a là ó.



Yíè wà kuno a Yesùà bídé náó wá gò na makà tε bí ó kènòwó wó tó òòngi è. Wá tongòà tε na manà pó mbì kè e wòtòe a kpàje è.

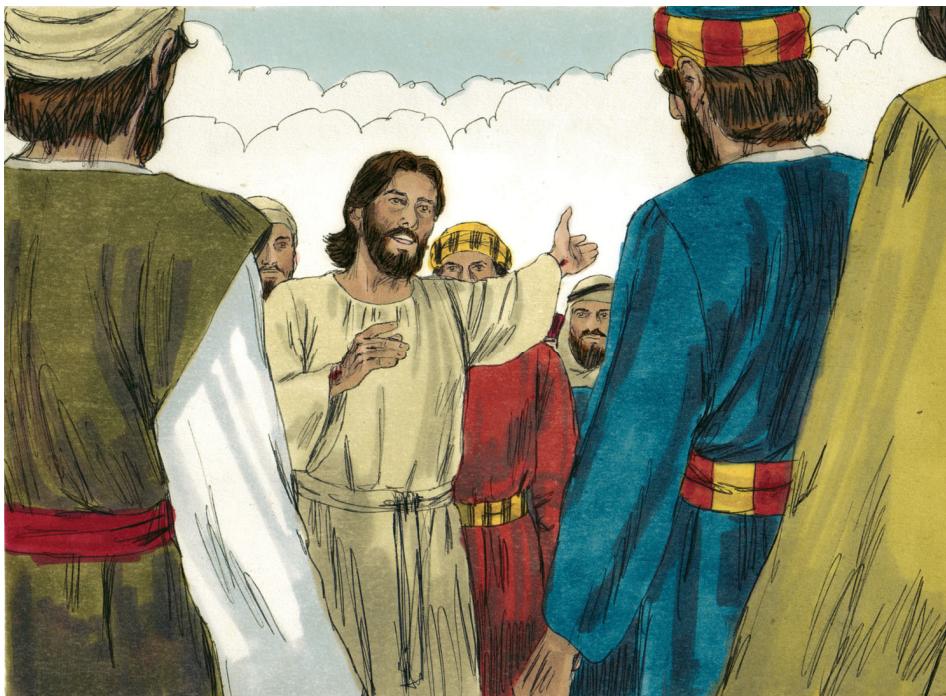


Pe wó tongòà tε na manà pó koà, Yesùà kè á kótò. Á jukó ó.

Ngó kòpε wá bolìmà tε na tólìmà. Wó pe : « Tε pe e mólibi a Yesùà è ? »

Yesùà tó pe : « Wópè, e ngaà. E mólibi a lè de. Ngaà kè. I sià ka kè à kpa lè tε no lè a mbì kè wó bändàmàngi lè tε à lo è. »

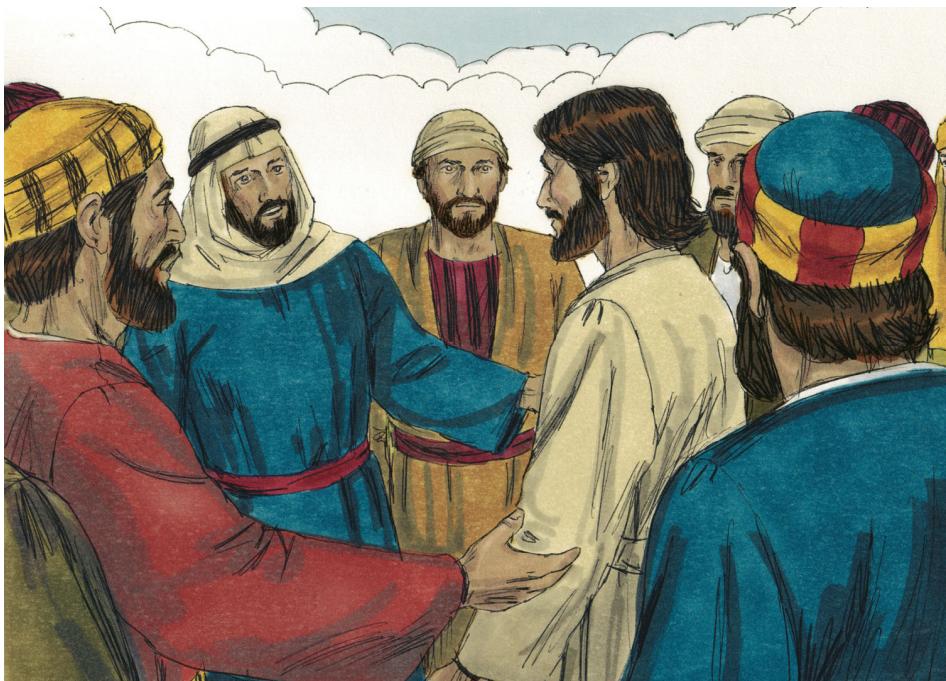
Wà kuno a ngéó ngó pe wó jè koà, wá bolìmà tε na sépèà.



Ekò, Yesùà á bobà tε na manà pó kina mbì kè wà ngomà we a Komba na mbèlio wó ngòmào nè.

É tó pe : « E òo pe wà boò boo kòmbè é kpi. A bìtì batà á jukò a kò. I ngò gò tε na manà èe ná pe boo kòpε à pε tóló kè. I makàlà kè wà e nga èe náó kòpε àwa i siàlè èe ná sikindi tε là i. Pe boo wó pò tε bumá ó à na lèmè lè, Komba á kpi yùwà a ngó. I à jè kò ? »

Wà kuno a ngéó pe : « Yíè, nga à jè. »



Yesùà tó kina pe : « Kòe ma kindà pe i Mòpòpò a Komba. I dòto kò nè a Yélúsalémì kótò te tie kè Mòpòpò a Komba ná á tò pe i te kpéké á ngé è. »



Endè, Yesùà á lèji bitó. Á gò a ye bite nyì é.

Lìkànò a Yesùà a mbì kè é jùkòò te a kò, á gò a ye  
bite Komba nè, ekò.

E sasa e : Sàa